



## In der Stadt

### Hasehoko ny havako sy ny namako ny sary any Alemaina.

asseuk<sup>u</sup> ni awak<sup>u</sup> sh ni namak<sup>u</sup> ni ssarr ani alemein<sup>a</sup>

*(Z-)vorgeführt-werden-von-mir die Familie-mein  
und die Freund-mein das Foto dort Deutschland*

Ich werde die Bilder meiner Familie und  
meinen Freunden in Deutschland zeigen.

## In der Stadt

**D**ie Bürozeiten sind Montag bis Freitag  
8–12 und 14–18 Uhr.

ambassad <sup>i</sup>	<b>ambasady</b>	Botschaft
m <sup>a</sup> ssuiw <sup>u</sup>	<b>masoivoho</b>	Botschaft
fjangun <sup>a</sup>	<b>fianganana</b>	Kirche
garr <sup>a</sup>	<b>gara</b>	Bahnhof
teatr <sup>a</sup>	<b>teatira</b>	Theater
fiwarrutapanafud <sup>i</sup>	<b>fivarotam-panafody</b>	Apotheke
possth <sup>a</sup>	<b>paositra</b>	Post
universite	<b>oniversite</b>	Universität
fiwarrutambu <sup>k</sup>	<b>fivarotam-boky</b>	Buchgeschäft
fiwarrutandassanz <sup>i</sup>	<b>fivarotan-dasantsy</b>	Tankstelle
opita <sup>i</sup>	<b>hôpitaly</b>	Krankenhaus
bank <sup>i</sup>	<b>banky</b>	Bank
minisster <sup>a</sup>	<b>ministra</b>	Ministerium
firreissan <sup>a</sup>	<b>firaiana</b>	Rathaus
poliss <sup>i</sup>	<b>pôlisy</b>	Polizei



Drei Ausdrücke für „Sehenswürdigkeit“:

### toerana tsara hotsidihina

tuerran<sup>a</sup> zarra uzidjin<sup>a</sup>

Ort gut (Z-)besichtigt-werden

### zavatra mendrika ny hojerena

sawath<sup>a</sup> mendhk<sup>a</sup> ni udzerren<sup>a</sup>

Sache würdig das (Z-)gesehen-werden

### ireo mahasarika ny maso

irrju maassarrk ni mass<sup>u</sup>

dieses locken das Auge

## Richtungsangaben

<b>mahitsy</b>	ma <u>jz</u> <sup>i</sup>	geradeaus
<b>mankany</b>	man <u>k</u> an <sup>i</sup>	nach
<b>avy any</b>	<u>a</u> wi <u>a</u> n <sup>i</sup>	von / ab
<b>ankavia</b>	an <u>k</u> aw <u>i</u>	links
<b>miankavia</b>	m <u>j</u> an <u>k</u> aw <u>i</u>	nach links
<b>ankavanana</b>	an <u>k</u> aw <u>a</u> nan <sup>a</sup>	rechts
<b>miankavanana</b>	m <u>j</u> an <u>k</u> aw <u>a</u> nan <sup>a</sup>	nach rechts
<b>avaratra</b>	aw <u>arr</u> ath <sup>a</sup>	Norden
<b>mianavaratra</b>	m <u>j</u> anaw <u>arr</u> ath <sup>a</sup>	nach Norden
<b>avaratra ny</b>	aw <u>arr</u> ath <sup>a</sup> ni	nördlich von
<b>atsimo</b>	az <u>i</u> m <sup>u</sup>	Süden
<b>mianatsimo</b>	m <u>j</u> anaz <u>i</u> m <sup>u</sup>	nach Süden
<b>atsimon'ny</b>	az <u>i</u> m <sup>u</sup> ni	südlich von
<b>andrefana</b>	and <u>h</u> efan <sup>a</sup>	Westen
<b>miakandrefana</b>	m <u>j</u> akand <u>h</u> efan <sup>a</sup>	nach Westen
<b>andrefan'ny</b>	and <u>h</u> efan <sup>a</sup> ni	westlich von

*Es ist üblich, sich nach den Himmelsrichtungen zu orientieren.*



<b>atsinanana</b>	aznanan <sup>a</sup>	Osten
<b>miatsinanana</b>	mjaznanan <sup>a</sup>	nach Osten
<b>atsinanana ny</b>	aznanan ni	östlich von

## Rikscha

In Madagaskar werden die Rikschas noch von Menschen gezogen bzw. geschoben. Daher sind sie auch unter der französischen Bezeichnung **pousse-pousse** (bzw. madagassisch **posiposy**) bekannt. Aus der sehr hügeligen Hauptstadt Antananarivo sind sie mittlerweile verschwunden; in einigen mittelgroßen Städten mit flacherer Topographie findet man sie noch. Sie werden aber auch dort immer seltener.

### Ho aiza ianao?

u eisa janou

(Z) *wo du*

Wohin gehen Sie?

### Aiza no tianao aleha?

eisa n<sup>u</sup> tjanou ale

*wo das-ist gewollt-von-dir  
durchgegangen-werden*

Wohin möchten Sie?



### Ohatrinona ny manodidina ny tanàna?

uathinna n<sup>i</sup> mandidna n<sup>i</sup> tanan<sup>a</sup>

*wie-teuer die umrunden die Stadt*

Wie teuer ist eine Rundfahrt durch die Stadt?



### Te ho any ... aho.

te u an<sup>i</sup> ... a

*mögen (Z) da(unsichtb.) ... ich*

Ich möchte nach....





🔗 **Mety ho ohatrinona izany?**

*meti u uathinn isan'*

*wahrscheinlich (Z) wie-teuer dieses(unsichtb.)*

Wie teuer kann es sein?

Der Rikschafahrer wird von Ihnen als **vazaha** immer mehr als den normalen Preis verlangen. Sie müssen also handeln, es sei denn, Sie wollen sich freigiebig zeigen. Wenn Sie schließlich mit dem Preis einverstanden sind, sagen Sie:

🔗 **Eny ary.**

*eni arr'*

*ja denn*

Ok.

**Andao ary.**

*andou arr'*

*werde-durchgegangen denn*

Also los!

Immer häufiger findet man auch in Madagaskar Fahrradrikschas. Ansonsten gibt es im Nahverkehr noch Busse, Kleinbusse, Taxis und Sammeltaxis (**taxi-be**), die eine bestimmte Strecke innerhalb und außerhalb der Stadt abfahren.





<b>bisy</b>	biss <sup>i</sup>	Bus
<b>saran-dalana</b>	ssarrandalan <sup>a</sup>	Fahrpreis
<b>frais</b>	(französ.)	Fahrpreis
<b>tapakila</b>	tapakil <sup>a</sup>	Fahrkarte
<b>mpitarika posy</b>	pitarrka puss <sup>i</sup>	Rikschafahrer
<b>làlana</b>	lalan <sup>a</sup>	Weg, Straße
<b>arabè</b>	arrabe	(Haupt-)Straße
<b>jiro mena</b>	dzirr men <sup>a</sup>	Ampel
<b>fiara</b>	fjarr <sup>a</sup>	Wagen, Auto
<b>mipetraka</b>	mpethak <sup>a</sup>	s. setzen, sitzen
<b>mitsangana</b>	mzangan <sup>a</sup>	(auf)stehen
<b>mandray, maka</b>	mandhej, mak <sup>a</sup>	nehmen
<b>miainga</b>	mjeing <sup>a</sup>	abfahren
<b>miala</b>	mjal <sup>a</sup>	losfahren
<b>mandeha</b>	mande	gehen, fahren
<b>mandeha</b>	mande	zu Fuß gehen
<b>an-tongotra</b>	antungh <sup>a</sup>	
<b>tonga</b>	tung <sup>a</sup>	ankommen
<b>miverina</b>	mwerm <sup>a</sup>	zurückkehren
<b>mijanona</b>	mdzann <sup>a</sup>	anhalten
<b>Ajanony!</b>	adzanyn <sup>i</sup>	Stopp!
<b>miresaka</b>	mrressak <sup>a</sup>	sprechen
<b>mitady</b>	mtad <sup>i</sup>	suchen
<b>haingana</b>	eingan <sup>a</sup>	schnell
<b>moramora</b>	murramurr <sup>a</sup>	langsam
<b>lavitra</b>	lawth <sup>a</sup>	weit
<b>fenò</b>	fen <sup>u</sup>	voll, besetzt
<b>lasa</b>	lass <sup>a</sup>	weg
<b>manontany</b>	manntan <sup>i</sup>	fragen
<b>miandry</b>	mjandh <sup>i</sup>	warten
<b>fialana</b>	fjalan <sup>a</sup>	Haltestelle
<b>ora fiaingana</b>	urra fjeingan <sup>a</sup>	Abfahrtszeit
<b>zotra</b>	suth <sup>a</sup>	Linie